



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 September 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 140 повестки дня

### Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе

Доклад Генерального секретаря

Добавление

#### *Резюме*

В настоящем докладе представлена информация о предлагаемой безвозмездной передаче имущества Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) правительству Тимора-Лешти. Инвентарная стоимость имущества, предложенного для безвозмездной передачи, составила по состоянию на 30 июня 2003 года порядка 35,3 млн. долл. США и представляет 67 процентов от общей инвентарной стоимости имущества МООНПВТ. Передача имущества Миссии осуществляется в соответствии с принципами, одобренными Генеральной Ассамблеей в разделе VII ее резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе III доклада.



## I. Введение

1. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) была учреждена в соответствии с резолюцией 1410 (2002) Совета Безопасности от 17 мая 2002 года на первоначальный 12-месячный период. В этой же резолюции Совет постановил, в частности, что Миссия в течение двух лет полностью передаст всю ответственность за оперативную деятельность восточнотиморским властям. Мандат, предоставленный Миссии, был впоследствии продлен Советом в его резолюции 1480 (2003) от 19 мая 2003 года до 20 мая 2004 года.

2. В контексте сокращения численности Миссии и постепенной передачи ответственности за оперативную деятельность правительству Тимора-Лешти и в целях оказания восточнотиморским властям максимальной помощи в достижении приемлемого уровня государственного управления на устойчивой основе МООНПВТ выделила для безвозмездной передачи принимающему правительству имущество инвентарной стоимостью 35 262 900 долл. США (соответствующая остаточная стоимость составляет 15 879 900 долл. США), что составляет 67 процентов от инвентарной стоимости всего имущества Миссии по состоянию на 30 июня 2003 года. Передача этого имущества значительно повысит оперативные возможности правительства Тимора-Лешти, в частности Национальных полицейских сил Тимора-Лешти (НПТЛ), позволит оказать поддержку процессу восстановления в стране и будет содействовать успешному завершению мандата Миссии.

3. Выбор имущества, предложенного для передачи, осуществлялся в соответствии с принципами, одобренными Генеральной Ассамблеей в разделе VII ее резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, и основан на том понимании, что потребности в таком имуществе нет и его передача другим миссиям или на временное хранение на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, является нецелесообразной. Кроме того, с учетом удаленности Миссии, расходов на демонтаж, восстановительный ремонт, упаковку и отгрузку этого имущества такая передача будет явно нецелесообразной с точки зрения затрат.

4. План передачи имущества, разработанный Миссией, предусматривает постепенную передачу полностью функциональных объектов и оборудования правительству Тимора-Лешти начиная с октября 2003 года заблаговременно до официальной ликвидации Миссии и в соответствии с планом сокращения ее численности. Информация об осуществлении плана реализации имущества Миссии и о фактически переданном имуществе будет представлена в контексте доклада МООНПВТ об окончательной реализации имущества после завершения ликвидации Миссии. Краткая информация об имуществе, предложенном для передачи правительству Тимора-Лешти, приведена в таблице ниже, а более подробная информация содержится в разделе II настоящего доклада.

Таблица  
**Краткая информация об имуществе, предложенном для безвозмездной передачи правительству Тимора-Лешти**  
*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория имущества, предложенного для безвозмездной передачи</i>	<i>Количество</i>	<i>Инвентарная стоимость</i>	<i>Остаточная стоимость</i>
Информационно-коммуникационная техника и конторское оборудование	11 855	14 160,7	6 086,3
Автотранспорт	764	11 858,2	4 976,8
Сборные дома	701	3 915,2	2 043,3
Разное оборудование	794	2 154,6	1 105,8
Генераторы, топливо, емкости для воды и септики	335	1 907,1	1 032,8
Оснащение жилых помещений, холодильное и медицинское оборудование	1 691	1 162,0	561,3
Оборудование для обеспечения безопасности (оружие)	324	105,1	73,6
<b>Итого</b>	<b>16 464</b>	<b>35 262,9</b>	<b>15 879,9</b>

## II. Имущество, предложенное для передачи правительству Тимора-Лешти: дополнительная информация

5. Имущество МООНПВТ, перечисленное в предыдущей таблице, предложено для передачи правительству Тимора-Лешти исходя из следующих сообщений:

а) *Информационно-коммуникационная техника и конторское оборудование.* Предложенное для передачи имущество этой категории включает телефоны, радиоаппаратуру, вещательную, спутниковую и вспомогательную аппаратуру связи и инструменты; настольные, переносные и карманные компьютеры, принтеры, мониторы, серверы и аппаратуру для обработки данных, а также фотокопировальные устройства, сейфы и различное конторское оборудование. Это имущество в настоящее время находится в местных полицейских участках для поддержки деятельности Национальной полиции или будет постепенно передано правительству Тимора-Лешти как часть полностью функциональных систем для поддержки формирования государственных административных структур в стране. Вывоз такого имущества значительно ограничит возможности системы командования, контроля и связи национальной полиции и нарушит эффективное функционирование структур государственного управления;

б) *Автотранспорт.* Предложенное для передачи имущество этой категории включает 716 легких, 13 средних, 3 тяжелых и 7 специальных (вильчатые погрузчики и средства аэродромного обслуживания) автотранспортных средств, а также инструменты и оборудование для мастерских. Большую часть составляют автотранспортные средства с правосторонним расположением рулевого управления, которые эксплуатировались в тяжелых дорожных условиях в Восточном Тиморе; к окончанию мандата Миссии срок их эксплуатации составит более четырех лет, что близко к установленному для списания сроку эксплуатации. Правительство Тимора-Лешти обратилось с просьбой передать

эти автотранспортные средства для использования НПТЛ и другими государственными структурами;

с) *Сборные дома.* Предложенное для передачи имущество этой категории получено от миротворческих и других миссий и включает жилые помещения с фиксированными и раздвижными стенками, санитарно-бытовые, кухонные и складские помещения, а также палатки. Они использовались в качестве инфраструктуры штаба Миссии, штаба Сил МООНПВТ и военной базы в Дили и Кова-Лиме, двух военных госпиталей, служебных помещений и складов в регионах и на базах материально-технического снабжения. Передача этого имущества на месте значительно ускорит процесс создания правительством Тимора-Лешти системы материально-технического обеспечения национальной полиции и различных центральных и региональных органов власти;

д) *Разное оборудование.* Имущество, предложенное для передачи по этому разделу, включает строительное оборудование и инструменты, электрическую и осветительную оснастку, водяные насосы и канализационное оборудование, бинокли и приборы ночного видения, аудиовизуальное и фотографическое оборудование, оборудование для досмотра, оборудование для наблюдения, различные предметы мебели, морские контейнеры, складское оборудование и инструменты общего назначения, а также аэродромные метеорологические станции и мосты, возведенные на маршрутах доставки грузов для Миссии. Передача этого имущества будет содействовать созданию полностью функциональной инфраструктуры для НПТЛ и государственных административных структур и позволит значительно улучшить качество дорожной инфраструктуры страны;

е) *Генераторы, топливо, емкости для воды и септики.* Имущество, предложенное для передачи по этому разделу, в настоящее время находится в местах базирования МООНПВТ, предназначенных для передачи правительству Тимора-Лешти в качестве полностью функциональных объектов для участков НПТЛ и других государственных структур. Передача этого имущества, особенно генераторов, значительно повысит оперативные возможности государственной администрации и национальной полиции в районах, где местное электроснабжение отсутствует или обеспечивается с перебоями, а санитарно-гигиеническая инфраструктура еще недостаточно развита;

ф) *Оснащение жилых помещений, холодильное и медицинское оборудование.* Имущество, предложенное для передачи по этому разделу, включает кондиционеры воздуха, бытовую и кухонную технику, холодильники и холодильные контейнеры, а также полностью оборудованную операционную и медицинское лабораторное оборудование. Это имущество главным образом используется в местных участках НПТЛ и в двух военных госпиталях МООНПВТ, которые оснащены оборудованием, принадлежащим Организации Объединенных Наций. Передача этого имущества будет содействовать нормальному функционированию полицейских участков и содействовать улучшению национальной медицинской инфраструктуры;

г) *Средства обеспечения безопасности (оружие).* Имущество, предложенное для передачи по этому разделу, включает боевое оружие (пистолеты) и газовые пистолеты, которые в настоящее время используются национальной полицией исключительно в учебных целях. Передача этого имущества позволит Национальной полицейской академии продолжить обучение новобранцев

использованию стрелкового оружия и основных средств борьбы с беспорядками и окажет значительное воздействие на совершенствование программ базовой подготовки. Предварительным условием передачи оружия должно быть получение от правительства Тимора-Лешти заверения в том, что переданные предметы будут использоваться лишь в учебных целях и будут оставаться в Национальной полицейской академии до их полного уничтожения.

### **III. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии**

6. Решение, которое должно быть принято Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии в связи с финансированием МООНПВТ, заключается в утверждении безвозмездной передачи правительству Тимора-Лешти имущества инвентарной стоимостью 35 262 900 долл. США и соответствующей остаточной стоимостью 15 879 900 долл. США.